



**VENTOINHA
VENTILADOR
FAN**



JVP40030641

**MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL**

Para obter o melhor resultado da sua ventoinha, por favor leia estas instruções com muita atenção antes de a utilizar pela primeira vez.

Também recomendamos que guarde as instruções para consulta futura, para que possa relembrar as funções da ventoinha.

❖ INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO

AVISO: assegurar sempre que o aparelho é desligado da tomada elétrica e que o aparelho arrefeça antes de ser reparado, realocado, limpo ou armazenado. Este produto é permanentemente lubrificado na fábrica antes da expedição e não necessitará de lubrificação adicional durante a sua vida útil.

AVISO: a lubrificação adicional de peças de motor pode aumentar o risco de incêndio.

- Limpar as superfícies exteriores apenas ao limpar com um pano macio e húmido. O pó pode ser removido da grelha de ventilação utilizando um pequeno aspirador.

AVISO: não permitir a entrada de água ou outros líquidos no interior do aparelho.

AVISO: não utilizar produtos de limpeza/utensílios abrasivos para limpar o produto, e não desmontar a Caixa do Motor para limpeza de peças internas, pois isso pode resultar em danos ao produto e anular a garantia.

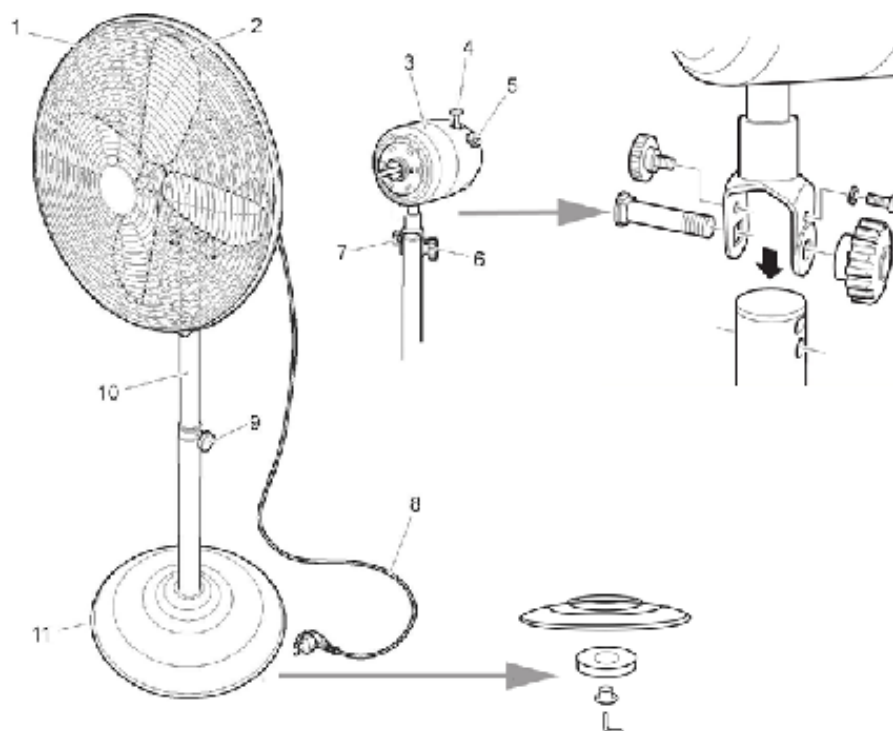
- Guardar o produto com estas instruções na caixa original, num local fresco e seco.
- Desligar o cabo de alimentação sempre que a ventoinha não estiver a ser utilizada. Não deixar a ventoinha sem vigilância enquanto estiver ligada à corrente.
- Não imergir o produto, cabo de alimentação, ou a tomada em água, ou outros líquidos. Não colocar o produto numa janela aberta ou perto dela, uma vez que a chuva pode cair sobre o aparelho e causar um curto-circuito elétrico.
- Antes de desligar o produto de uma tomada elétrica, rodar primeiro o controlo para a posição "0" (desligar) e só então puxar a ficha; não puxar o cabo de alimentação.
- Não inserir dedos ou objetos através das grelhas de proteção da ventoinha.
- Manter o produto afastado de fontes de calor.
- Não operar o produto se tiver um cabo elétrico ou ficha danificados ou cortados, se os fios estiverem expostos, se o produto não funcionar bem, se cair ou for danificado, ou se cair ou for exposto à água. Este produto não tem peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Não tente examinar ou reparar este produto você mesmo. Eliminar ou entregar a um serviço de assistência autorizado para exame e/ou reparação.

CUIDADO - Para reduzir o risco de acidentes e ferimentos:

- Este produto destina-se exclusivamente à utilização interior, não comercial e não industrial de ventilação de ar em circulação; não utilizar ao ar livre ou para qualquer outro fim que não seja o pretendido.
- Não pendurar ou montar o produto na parede.
- Não colocar cabos elétricos debaixo de alcatifa ou cobrir com tapetes, passadeira, panos ou semelhantes. Não encaminhar o cabo sob mobiliário ou aparelhos. Dispor o cabo fora das zonas de trânsito e onde não será tropeçado.
- Operar sempre o produto sobre uma superfície plana, nivelada e estável.

AVISO: este aparelho tem uma ficha polarizada (uma lâmina é mais larga que a outra). Para reduzir o risco de choque elétrico, esta ficha destina-se a caber numa tomada polarizada apenas de uma forma. Se a ficha não encaixar totalmente na tomada, inverter a ficha. Se mesmo assim não encaixar, contactar um eletricista qualificado. Não tente forçar ou dar a volta a esta característica de segurança.

IDENTIFICAÇÃO DE COMPONENTES



- | | |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Grelha de proteção | 7. Botão de ajuste de ângulo |
| 2. Hélices | 8. Cabo de alimentação e ficha |
| 3. Motor | 9. Bloqueio da altura |
| 4. Botão de oscilação | 10. Tubo ajustável |
| 5. Botão de regulação de velocidade | 11. Base |
| 6. Pino de fixação ventoinha | |

❖ MONTAGEM

- Remova a porca de base do tubo ajustável, em seguida, insira o tubo ajustável no orifício da base, coloque a base pesada sob a base e volte a colocar a porca de base no tubo ajustável e aparafuse-a com firmeza.
- Remova os 4 parafusos do motor.
- Encaixe a grelha de proteção traseira no motor. Certifique-se de que os 4 orifícios no motor correspondam aos 4 orifícios na grelha traseira. Coloque os 4 parafusos e aperte-os firmemente.
- Coloque a hélice no motor e aperte o parafuso com cuidado.
- Encaixe a grelha frontal da ventoinha na grelha traseira e fixe-as juntas usando os cliques de metal. Aperte o pequeno parafuso.
- Coloque o motor que instalou na grelha da ventoinha e a hélice no topo do tubo ajustável e aparafuse bem.

CUIDADO: Assegurar-se que o produto está totalmente montado antes de o ligar a uma tomada elétrica.

❖ CONTROLO DA VELOCIDADE

A ventoinha tem 3 regulações de velocidades:

- 0 - A ventoinha está desligada
- 1 - Velocidade mais baixa
- 2 - Velocidade média
- 3 - Velocidade máxima

A ventoinha pode funcionar em modo oscilante ou estacionário. Premir o botão de oscilação para ativar o modo de oscilação.

A altura da ventoinha de pé pode ser ajustada. Desaperte o parafuso para mover o suporte para cima ou para baixo. Apertar o parafuso na posição desejada.

❖ LIMPEZA

Para limpar a grelha, primeiro desligue o cabo elétrico da tomada, vire o suporte para a esquerda. Em seguida, retirar a grelha e as hélices.

❖ MANUTENÇÃO

- Desligue sempre a ventoinha no nível do botão de regulação de velocidades e da tomada antes de o limpar.
- Limpar as peças utilizando um pano húmido e um detergente suave, e certificar-se de que todos os resíduos de detergente são removidos.
- Nunca utilizar agentes de limpeza abrasivos ou solventes.
- Não imergir em qualquer forma de líquido

AVISO: Desligar sempre o produto da tomada quando não estiver a ser utilizado ou se o mesmo for deixado sem vigilância.

CONDIÇÕES GERAIS DE GARANTIA

1. A Garantia só é válida mediante apresentação da fatura de compra do produto.
2. Esta GARANTIA limita-se, exclusivamente, à substituição de peças ineficazes por defeito de fabrico.
3. A eliminação das várias avarias no âmbito da garantia é feita por reparação ou substituição de peças defeituosas, conforme o critério dos nossos serviços técnicos. As peças defeituosas são propriedade da JOCEL.
4. Não são abrangidos pela garantia danos causados por transporte, negligência ou deficiente utilização, montagem ou instalações impróprias, bem como influências exteriores como sejam: descargas atmosféricas ou elétricas, inundações, humidades, etc.
5. Perdem garantia, todos os aparelhos que não estejam a ser utilizados de acordo com as instruções, ou ligados a REDES DE ALIMENTAÇÃO, que não garantem uma tensão constante de 220/240V.
6. A Garantia não abrange indemnizações por danos pessoais ou materiais causados diretos, ou indiretamente, seja a que título for.
7. Esta garantia cessa no momento em que se constate terem sido efetuadas reparações, alterações ou quaisquer intervenções por pessoa não autorizada pela JOCEL.

A GARANTIA CADUCA

1. Caso o aparelho não tenha sido instalado por um Técnico Credenciado.
2. Excedido o prazo de 2 anos para a Linha Doméstica e 6 meses para a Linha Hotelaria, a Garantia caduca e a Assistência serão efetuada a debitar as despesas inerentes à mão de obra, consoante as tarifas vigentes.
3. Com a modificação ou desaparecimento da chapa de identificação do aparelho.

ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Para solicitar a assistência técnica, os nossos serviços estão disponíveis através dos seguintes contactos:

Telef.: 00 351 252 910351

Fax: 00 351 252 910367

E-mail: assistencia@jocel.pt

<http://www.jocel.pt>



SEDE:
Rua Alto do Curro, n.º 280
4770-569 S. COSME DO VALE
V.N. de FAMALICÃO
Telef: 252 910 350/2
Fax: 252 910 368/9
email: joceI@joceI.pt
<http://www.jocel.pt>

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE



Declaramos sobre nossa própria responsabilidade que o aparelho indicado abaixo

Aparelho	VENTOINHA
Marca	JOCEL
Modelo	JVP40030641

Está em conformidade com as seguintes directivas europeias e normas de aplicação:

Baixa Tensão	2014/35/EU	EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009 EN 60335-1:2012+A11:2014+ A13:2017+A1:2019+A14:2019 EN 62233:2008
Compatibilidade Eletromagnética	2014/30/EU	EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Para sacar el máximo provecho de su ventilador, por favor lea estas instrucciones con mucho cuidado antes de utilizarlo por primera vez.

También le recomendamos que guarde las instrucciones para futuras consultas, así podrá recordar las funciones del ventilador.

❖ INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO PARA EL USUARIO

ADVERTENCIA: Asegúrese siempre de desenchufar el producto de la toma de corriente y dejar que se enfríe antes de repararlo, trasladarlo, limpiarlo o almacenarlo. Este producto se lubrica permanentemente en la fábrica antes del envío y no requerirá más lubricación durante la vida útil del producto.

ADVERTENCIA: La lubricación adicional de las piezas del motor podría aumentar el riesgo de incendio.

- Limpie las superficies exteriores únicamente con un paño suave y húmedo. El polvo puede ser eliminado del protector (parrilla) utilizando una pequeña aspiradora.

ADVERTENCIA: No permita que el agua u otros líquidos entren en el interior del producto.

ADVERTENCIA: No utilice limpiadores/almohadillas abrasivas para limpiar el producto y no desmonte la carcasa del motor para limpiar las piezas internas, ya que si lo hace puede dañar el producto y anular la garantía.

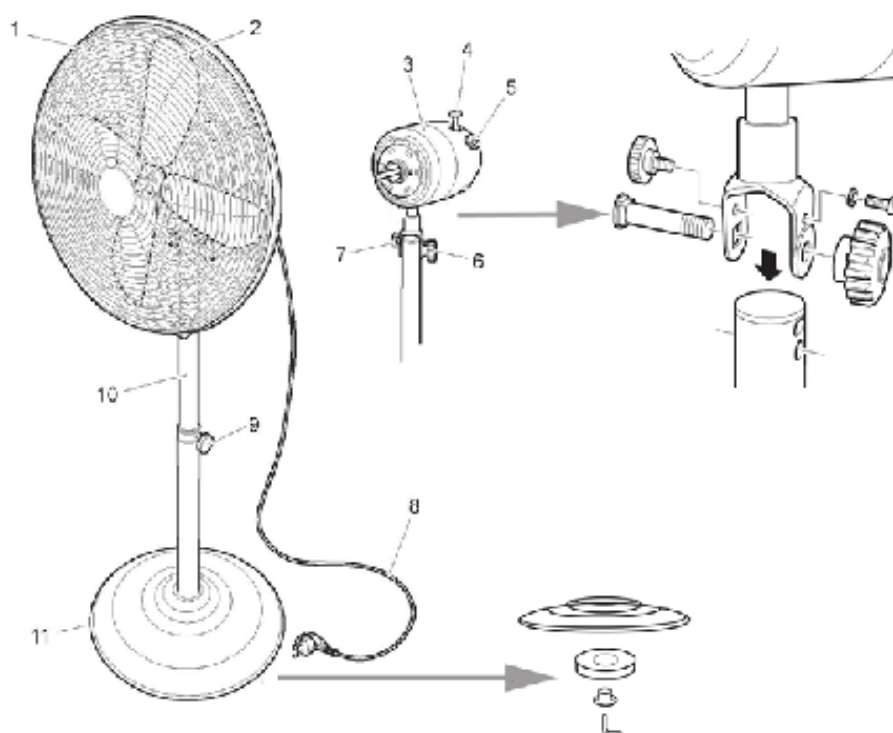
- Almacene el producto con estas instrucciones en la caja original en un lugar fresco y seco.
- Desenchufe el cable de alimentación cuando el ventilador no esté en uso. No deje el ventilador desatendido mientras esté enchufado.
- No sumerja el producto, el cable de alimentación o el enchufe en agua u otros líquidos. No coloque el producto dentro o cerca de una ventana abierta, ya que la precipitación podría entrar en el producto y provocar un cortocircuito eléctrico.
- Para desconectar el producto de una toma de corriente, gire cualquier mando a la posición de apagado y luego tire directamente del enchufe; no tire del cable de alimentación.
- No introduzca los dedos u objetos a través de las protecciones del ventilador.
- Mantenga el producto alejado de fuentes de calor.
- No utilice el producto si tiene un cable de alimentación o un enchufe dañado o cortado, si los cables están expuestos, si funciona mal, si se cae o se daña, o si se cae o se expone al agua. Este producto no tiene piezas que el usuario pueda reparar. No intente examinar o reparar este producto usted mismo. Deséchelo o llévelo a un servicio técnico autorizado para que lo examinen o lo reparen.

PRECAUCIÓN - Para reducir el riesgo de lesiones personales:

- Este producto está destinado únicamente para su uso en interiores, no para uso comercial o industrial en la circulación de aire; no lo utilice al aire libre o para cualquier otro propósito que no sea el previsto.
- No cuelgue ni monte el producto en la pared.
- No coloque el cable debajo de una alfombra ni lo cubra con tapetes, corredores o revestimientos similares. No coloque el cable debajo de muebles o electrodomésticos.
- Coloque el cable lejos de las áreas de tráfico y donde no se pueda tropezar.
- Utilice siempre el producto sobre una superficie plana y estable.

ADVERTENCIA: Este aparato tiene un enchufe polarizado (una hoja es más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este enchufe está pensado para encajar en una toma de corriente polarizada de un solo sentido. Si el enchufe no encaja completamente en la toma de corriente, invierta el enchufe. Si sigue sin encajar, póngase en contacto con un electricista calificado. No intente anular esta característica de seguridad.

IDENTIFICACIÓN DE PIEZAS



- | | |
|------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Rejilla | 7. Perilla de ajuste de ángulo |
| 2. Aspas giratorias | 8. Cable de alimentación y enchufe |
| 3. Motor | 9. Bloqueo de altura |
| 4. Botón de oscilación | 10. Tubo de soporte vertical |
| 5. Control de velocidad | 11. Base |
| 6. Pino de fijación del ventilador | |

❖ PARA ENSAMBLAR

- Retire la tuerca de la base del tubo de soporte vertical. A continuación, introduzca el tubo de soporte vertical en el orificio de la base y coloque la base pesada debajo de la base. Vuelva a colocar la tuerca de la base en el tubo vertical y atorníllela firmemente.
- Retire los 4 tornillos de la carcasa del motor.
- Coloque la rejilla del ventilador trasero en el panel del motor. Asegúrese de que los 4 orificios del motor coincidan con los 4 orificios de la rejilla del ventilador trasero. Coloque los 4 tornillos y atorníllelos firmemente.
- Coloque el aspa en el panel del motor y apriete con cuidado el tornillo.
- Coloque la rejilla del ventilador frontal en la caja trasera y fíjelas con los clips metálicos. Apriete el tornillo pequeño.
- Coloque el motor que instaló la rejilla y el aspa del ventilador en la parte superior del tubo de soporte vertical, atorníllelo bien.

PRECAUCIÓN: Asegúrese de que el producto esté completamente ensamblado antes de enchufarlo a una toma de corriente.

❖ CONTROL DE VELOCIDAD

El ventilador tiene 3 configuraciones de velocidad:

- 0 - Ventilador apagado
- 1 - Velocidad mínima
- 2 - Velocidad media
- 3 - Velocidad máxima

El ventilador puede funcionar en modo oscilante o estacionario. Pulse el botón de oscilación para activar el modo de oscilación.

La altura del ventilador de pie puede ajustarse. Afloje el tornillo para mover el soporte hacia arriba o hacia abajo, según sea necesario. Apriete el tornillo en la posición deseada.

❖ LIMPIEZA

- Siempre apague el ventilador y desenchúfelo antes de limpiarlo.
- Limpie las piezas con un paño húmedo y un detergente suave y asegúrese de eliminar todos los residuos de detergente.
- Nunca use agentes de limpieza abrasivos o solventes.
- No lo sumerja en ningún tipo de líquido.

ADVERTENCIA: Desenchufe siempre el producto de la toma de corriente cuando no lo utilice o si lo va a dejar desatendido.

CONDICIONES DE GARANTIA

1. La garantía es válida sólo con la presentación de la factura de compra del producto.
2. Esta GARANTÍA se limita, exclusivamente, al cambio de piezas con defectos de fabricación.
3. La solución de las averías en garantía se producirá con la reparación o reemplazo de las piezas defectuosas, de acuerdo con el criterio de nuestros servicios técnicos. Las piezas defectuosas son propiedad de JOCEL.
4. No están cubiertos por la garantía los daños causados durante el transporte, negligencia o mal uso, montaje o instalación incorrecta, así como las influencias externas, tales como: rayos atmosféricos o eléctricos, inundaciones, humedad, etc.
5. Pierden la garantía todos los aparatos que no son utilizados de acuerdo con las instrucciones, o conectados a las REDES DE ALIMENTACIÓN que no garanticen una tensión constante de 220/240V.
6. La garantía no cubre lesiones personales o daños causados directa o indirectamente.
7. Esta garantía cesa, si el aparato fuera sometido a reparaciones, reformas o intervenciones por cualquier persona no autorizada por JOCEL.

LA GARANTIA TERMINA:

1. Si el aparato no ha sido instalado por un Técnico Cualificado.
2. Superado el período de 2 años para la línea doméstica y 6 meses para la hostelería. La asistencia técnica se hará mediante cobro de la mano de obra, en función de las tarifas vigentes.
3. Con la modificación o desaparecimiento de la placa de identificación del aparato.

ASISTENCIA TÉCNICA:

Para pedir asistencia técnica contáctenos a través de los siguientes contactos:

Telf. 914 879 573
<http://www.jocel.es>



SEDE:

Rua Alto do Curro, n.º 280
4770-569 S. COSME DO VALE
V.N. de FAMALICÃO
Telef: 252 910 350/2
Fax: 252 910 368/9
email: joceI@joceI.pt
<http://www.jocel.pt>

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



Declaramos bajo nuestra responsabilidad que el aparato abajo:

Aparato	VENTILADOR
Marca	JOCEL
Modelo	JVP40030641

Cumple con las siguientes directivas europeas y normas de aplicación

Baja Voltaje	2014/35/EU	EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009 EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+ A1:2019+A14:2019 EN 62233:2008
Compatibilidad Electromagnética	2014/30/EU	EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1:2019

To get the best out of your fan, please read these instructions carefully before using it for the first time.

We also recommend that you keep the instructions for future reference, so that you can remind yourself of the functions of the fan.

❖ USER SERVICING INSTRUCTIONS

WARNING: Always ensure the product is unplugged from the electrical outlet and allowed to cool before servicing, relocating, cleaning, or storing it. This product is permanently lubricated at the factory before shipping and will not require further lubrication for the life of the product.

WARNING: Additional lubrication of motor parts could increase the risk of a fire hazard.

- Clean the exterior surfaces only by wiping with a soft, damp cloth. Dust can be removed from the Guard (Grill) using a small vacuum.

WARNING: Do not allow water or other liquids to enter the interior of the product.

WARNING: Do not use abrasive cleaners/pads to clean the product, and do not disassemble the Motor Housing for cleaning of internal parts, as doing so may result in product damage and will void the warranty.

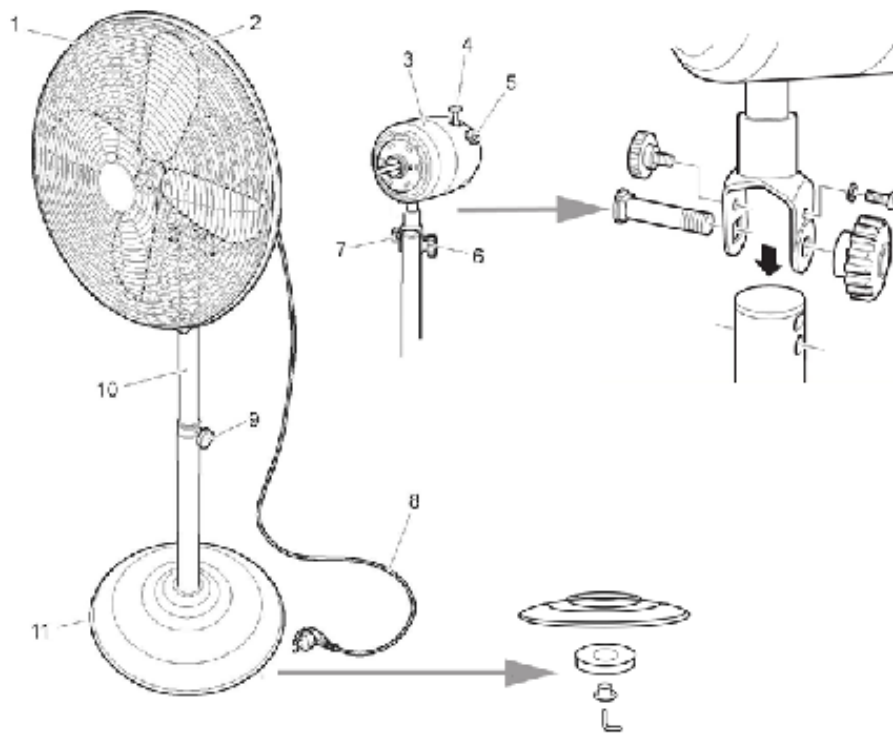
- Store the product with these instructions in the original box in a cool, dry place.
- Unplug power cord whenever fan is not in use. Do not leave fan unattended while it is plugged in.
- Do not immerse the product, power cord, or plug in water or other liquids. Do not place the product in or near an open window as precipitation may enter the product and cause electrical short-circuiting.
- To disconnect the product from an electrical outlet, turn any control to the Off position and then pull directly on the plug; do not pull on the power cord.
- Do not insert fingers or objects through fan guards.
- Keep product away from sources of heat.
- Do not operate the product if it has a damaged or cut power cord or plug, if wires are exposed, if it malfunctions, if it is dropped or damaged, or if it is dropped in or exposed to water. This product has no user-serviceable parts. Do not attempt to examine or repair this product yourself. Discard or return to an authorized service facility for examination and/or repair.

CAUTION - To reduce the risk of personal injury:

- This product is intended solely for indoor, non-commercial, non-industrial use in circulating air; do not use outdoors or for any other purpose than intended.
- Do not hang or wall-mount the product.
- Do not run cord under carpeting or cover with throw rugs, runners, or similar coverings. Do not route cord under furniture or appliances. Arrange cord away from traffic areas and where it will not be tripped over.
- Always operate the product on a flat, level, stable surface.

WARNING: This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature.

❖ PARTS IDENTIFICATION



- | | |
|------------------------------|--------------------------|
| 1. Fan grill | 7. Angle-adjustment knob |
| 2. Fan blades | 8. Power cord and plug |
| 3. Motor housing | 9. Height lock |
| 4. Oscillation button | 10. Standing pipe |
| 5. Speed dial | 11. Base |
| 6. Fan/stand attachment bolt | |

❖ TO ASSEMBLE

- Remove the base nut from the standing pipe. And then insert the standing pipe into the hole of base, put the heavy base under the base. Fit the base nut back to the standing pipe and screw it on firmly.
- Remove the 4pcs screws from the motor pain.
- Fit the rear fan grill onto the motor pain. Make sure that the 4 holes on the motor match the 4 holes on the rear fan grill. Fit the 4pcs screws and screw it on firmly.
- Put the blade on the motor pain and carefully tighten the screw.
- Fit the front fan grill onto the rear cage and fix them together using the metal clips. Tighten the small screw.
- Put the motor which installed the fan grill and blade on the top of the standing pipe, screw it well.

CAUTION: Ensure the product is fully assembled before plugging it into an electrical outlet.

❖ SPEED CONTROL

The fan has 3 speed settings:

- 0 - Fan is off
- 1 - Lowest speed
- 2 - Medium speed
- 3 - Top speed

The fan can operate in oscillating or stationary mode. Press the oscillation button to activate the oscillating mode. The height of the floor fan can be adjusted. Loosen the screw to move the stand up or down as required. Tighten the screw at the desired position.

❖ CLEANING

- Always switch the fan off and unplug it before cleaning.
- Clean the parts using a damp cloth and a mild detergent, and ensure that all detergent residues are removed.
- Never use abrasive cleaning agents or solvents.
- Do not immerse in any form of liquid.

WARNING: Always unplug the product from the outlet when not in use or if it will be left unattended.

GENERAL WARRANTY TERMS

1. The warranty is valid only on presentation of invoice of purchase.
2. This WARRANTY is limited exclusively to parts substitution ineffective due to faulty manufacture, made in our workshops.
3. The elimination of several faults of the scope of the guarantee is made for repair or replacement of defective parts, according to the discretion of our technical services. Defective parts are our property.
4. Are not covered under warranty damage caused by transportation, neglect or poor use, improper assembly or installation, as well as external influences such as: lightning strikes or power, flooding, humidity, etc.
5. Lose warranty, all appliances that are not being used according to the instructions, or connected to FEEDING NETWORKS not guarantee a constant voltage of 220/240V.
6. The warranty does not cover damages for personal injury or damage caused directly or indirectly in any capacity whatsoever.
7. This warranty terminates when it is found to have been undergoing repairs, alterations or interventions by any person not authorized by Jocel.

THE WARRANTY EXPIRES

1. If the appliance has not been installed by an Accredited Technician.
2. With the modification or disappearance of the nameplate of the appliance.
3. Exceeded the period of 2 years for home appliances and 06 months for industrial appliances, warranty expires and assistance will be made by charging the costs of manpower, according to current fees.

TECHNICAL ASSISTANCE

For technical assistance request, our services are available through the following contacts:

Telef. 00 351 252 910351

Fax: 00 351 252 910367

E-mail: assistencia@jocel.pt

<http://www.jocel.pt>



HEADQUARTERS:
Rua Alto do Curro, n.º 280
4770-569 S. COSME DO VALE
V.N. de FAMALICÃO
Telef: 252 910 350/2
Fax: 252 910 368/9
email: joce1@joce1.pt
<http://www.jocel.pt>

DECLARATION OF CONFORMITY



We declare on our own responsibility that the machine indicated below:

Product	FAN
Brand	JOCEL
Model	JVP40030641

Complies with the following European directives and standards implementation

Low Voltage	2014/35/EU	EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009 EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+ A1:2019+A14:2019 EN 62233:2008
Electromagnetic Compatibility	2014/30/EU	EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1:2019